

# die aktuhelle

Stadtteilzeitung Hellersdorf-Nord

Nr. 42 • September 2011

## Themen

100 Jahre meine eigene Geschichte	Seite: 2	1. Spatenstich für's HELLEUM	Seite: 3
Unterwegs auf dem Wasser	Seite: 2	Mitbestimmen, wo's lang geht	Seite: 3
Wir packen's an	Seite: 2	Tipps & Termine	Seite: 4

Mit Informationen aus dem Quartier Hellersdorfer Promenade auf Seite 3

## Vielfalt in Hellersdorf

Das Bundesprogramm „Toleranz fördern – Kompetenz stärken“ fördert in Hellersdorf einen neuen **Lokalen Aktionsplan (LAP)**. Drei Jahre können Kommune und freie Träger jetzt Projekte für Toleranz und Demokratie gestalten.

### Die Projekte für 2011 im Überblick

- Der „Rote Baum“ veranstaltet zusammen mit Teenagern mehrere Kulturveranstaltungen sowie mit Schüler/innen der Sartre-Oberschule einen Schulprojekttag.
- Das Fest „Schöner leben ohne Nazis“ am 2. September 2011 schafft eine bezirksweite Plattform zur Präsentation des LAP.
- In Zusammenarbeit mit der Grundschule am Schleipfuhl wird JAO e.V. das Konzept einer Stadtteilschule umsetzen. Schüler/innen der Konrad-Wachsmann-Schule lernen konstruktiv und eigenverant-



wortlich mit Konflikten umzugehen, außerdem fördert die Schule die Mitbestimmung der Schüler/innen an der Schule.

- Babel e.V. bietet Unterstützung für Fachkräfte der Kindergarten- und Grundschulerziehung.



- Mittendrin e.V. zeigt Kindern auf kreativ-spielerische Weise wie aus einem Wald der Vorurteile ein Baum der Zukunft wächst.

### Ein Aktionsfonds für kreative Ideen:

Kleine Projekten und Jugendinitiativen können unbürokratisch bis zu 800 € über den Aktionsfonds erhalten. Informationen dazu und Antragsformulare gibt es bei Kids & Co., E-Mail: [jkuck@kids-und-co.de](mailto:jkuck@kids-und-co.de).

### Kontakt:

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.aktionsplan-hellersdorf.de](http://www.aktionsplan-hellersdorf.de) und bei der Lokalen Koordinierungsstelle (Gabriele Kokel, E-Mail: [Gabriele.Kokel@ba-mh.verwaltungs-berlin.de](mailto:Gabriele.Kokel@ba-mh.verwaltungs-berlin.de) oder Michael Bergert, E-Mail: [lap-koordinierung@stiftung-spi.de](mailto:lap-koordinierung@stiftung-spi.de)). Oder sprechen Sie uns persönlich an – am 2. September ab 15 Uhr auf dem Alice-Salomon-Platz.

Michael Bergert,  
Gabriele Kokel

## Jede Stimme zählt!

... aber nicht jeder darf bei der Berliner Kommunalwahl am 18. September seine oder ihre Stimme abgeben. Deshalb gibt es zwei Alternativen:

### Die U18-Wahl

Am 9. September wählen Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bei der U18-Wahl. Wahllokale, Informationen

und mehr unter <http://www.u18.org/berlin/>. In Marzahn-



Hellersdorf ist außerdem ein Wahl-Info-Mobil unterwegs,

und am 9.9. ab 17 Uhr wird auf dem Alice-Salomon-Platz gefeiert.

### Jede Stimme 2011

Vom 29. August bis zum 4. September dürfen Menschen über 18 mit ausländischer Staatsangehörigkeit ihre Position zeigen, z.B. im Haus Babylon und beim Migrations-Sozialdienst in der

Marzahner Promenade. <http://www.jedestimme2011.de/>



# 100 Jahre meine eigene Geschichte

Jeder Mensch erzählt gern aus seinem Leben. 30 Frauen aus Marzahn-Hellersdorf haben anlässlich der 100. Wiederkehr des Internationalen Frauentages individuelle Geschichten aus einem Jahrhundert Frauenleben erzählt und in Bildern ihre eigenen Eindrücke dargestellt. Ende Juli gab es in der Nachbarschaftshilfe für Frauen in Hellersdorf – einer Einrichtung des Kiek in e.V. Berlin



– eine Lesung mit sechs der Frauen. Alle Beiträge wurden

außerdem jetzt als Buch herausgegeben!

*Renate Goldhahn,  
Axel Matthies*

## Unterwegs auf dem Wasser



Insgesamt sechs Tage führen 11 Kinder und Jugendliche mit ihren Betreuern vom AHB Marzahn-Hellersdorf gGmbH in den unteren Spreewald. Neben den traditionellen Kanutouren fanden diverse Aktivitäten ihre Umsetzung: Angeln, Holzhacken und Feuermachen. Die langen Abende am Feuer wurden in vollen Zügen von Kindern & Jugendlichen genossen und zeugten vom großen Bedürfnis nach abenteuerlichem Erleben in freier Natur.

*Stephanie Christoph*

## Was bitte ist Wild Whoosey??

Wild Whoosey, Spinne und Zick-Zack heißen Übungselemente im neu entstandenen Niedrigseilgarten des Hauses SONNENECK. Schulklassen und Jugendgruppen können sich anmelden unter T: 99901763. Bauherren des Projektes waren übrigens —finanziell unterstützt durch die Jugend- und Familienstiftung des Landes Berlin - Marzahn-Hellersdorfer Jugendliche, die sich in den berufsorientierenden Werkstätten bei KIDS & CO fachpraktische Kompetenzen aneignen.

*Lutz Märker*

## 10 Jahre „Globus“ in Marzahn-Hellersdorf - und es geht weiter -

Die Integration junger Menschen in Ausbildung oder Arbeit, berufliche Orientierung und Berufsausbildungsvorbereitung, all das bietet Globus seit nunmehr 10 Jahren Dank der Bündelung der Ressourcen und Kompetenzen von JAO e.V. und pad e.V.! Eigeninitiative, Selbständigkeit, Kreativität, Kommunikation und viele weitere Fähigkeiten werden weiterentwickelt und gefestigt. Interessenten können sich melden beim **Globus-Verbund im Jugendberatungshaus XXL**, Christin

Lesinski, Landsberger Allee 565, 12679 Berlin, lesinski@jao-berlin.de, T: 99277260  
*Hilke Fromm*



## Wir packen's an

Das erlebnisorientierte Kompetenztraining unterstützt Schüler/innen im Berufswahl- und Bewerbungsprozess. In der Projektwoche werden Bewerbungsunterlagen erarbeitet und Eignungstests mit ungewohnten und inspirierenden Praxisaufgaben durchgeführt. Schulen können sich bei

Gerd Kokles, dem Leiter des Projekts „INA/ Integrations-Netzwerk-Ausbildung“ von KIDS & CO (gefördert über den europäischen Sozialfonds und das Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin), unter [gkokles@kids-und-co.de](mailto:gkokles@kids-und-co.de) melden.

*Lutz Märker*



Alle Teilnehmer vor Beginn der Projektwoche

## Musik zum selber (Mit-)Machen

Kinder von 3 bis 12 Jahren können Instrumente, Klänge, ihre Stimme und ihren Körper neu entdecken. Über Melodien und kleine selbst kreierte Musikstücke können sie ihrer Fantasie freien Lauf lassen: Immer dienstags, 15-16.15 Uhr für 7-12jährige und 16.15-17 Uhr für 3-6jährige. Das Angebot ist kostenfrei. Mehr Infos wie immer unter: [www.sos-fz-berlin.de](http://www.sos-fz-berlin.de).

*Nicole Janßen*

## Beratung für Eltern

Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle im SOS-Familienzentrum Berlin bietet ab sofort auch ein sexualtherapeutisches Angebot für Eltern (einzeln oder als Paar), die sich Veränderungen für ihre Sexualität wünschen. Wenn Sie Fragen haben oder einen Termin vereinbaren möchten, können Sie uns anrufen oder persönlich vorbeikommen.

*Liane Albrecht*

## Straßennamen in Hellersdorf

Auf <http://helle-promenade.de> wird wieder über Namen von Straßen berichtet, diesmal über die Stadt Neuruppin. Fragen zu weiteren Städten an die Redaktion.

*Klaus-Peter Griese*

+++ Neuwahl des Quartiersrats im Oktober. +++ Stellen Sie sich zur Wahl. +++ Werden Sie Kandidat/in! +++

## Mitbestimmen, wo`s lang geht

Anwohner können (und sollen) sich im Quartier Hellersdorfer Promenade kräftig einmischen: die Vergabe öffentlicher Fördermittel ist dort Bürgersache. Wer künftig mitentscheiden möchte, sollte sich jetzt als Kandidat/in für den neuen Quartiersrat aufstellen lassen.

Mitmachen kann, wer im Quartiersmanagement (QM)-Gebiet, wohnt, mindestens 16 Jahre alt ist und möchte, dass sein Wohngebiet vorankommt.

Участвуйте в гражданском жури **Quartiersrat** и решайте дальнейшее развитие вашего квартала.

**Kontakt:** Stadtteilbüro, Hellersdorfer Promenade 17, Tel. 99 28 62 87

## Auf der Kandidatenliste:



**Christel Heil** - 25 Jahre, wohnt im Quartier seit zehn Jahren, engagiert sich seit viereinhalb Jahren im Quartiersrat: „Ich habe mir das mal angeguckt, fand`s ganz interessant und bin geblieben. Es ist auf jeden Fall eine gute Sache.“ Foto: QM



**Doris Riede** - 39 Jahre, wohnt im Quartier seit 2001, Wohnort: Zerster Straße, stellt sich erstmals zur Wahl für den Quartiersrat: „Weil ich die Nachbarn hier wieder mehr zueinander bringen möchte. Ich würde gerne mal ein Hoffest bei uns organisieren. Seit ich hier wohne, gab`s sowas noch nicht.“ Foto: KM

## Schulranzen-Geschenke



**Modedesigner Harald Glöckler** (M.) verschenkte als Botschafter des Deutschen Kinderhilfswerks e.V. vor dem Familienzentrum „Buntes Haus“ Schulranzen an Hellersdorfer Kinder. Große Freude bei den Kleinen - und auch bei den Eltern, denn gutes Schulmaterial ist nicht billig. Foto: QM/Karla Stierle

Der Quartiersrat lädt ein:

## Ein Abend im Kiez

Nachbarschaftsabend mit Musik, Grill & Kinder-Aktionen

**13. September 2011**

**18 Uhr**

**Fußgängerzone Hellersdorfer Promenade**  
(vor Nr. 17, Stadtteilbüro)

Alle Bewohner/-innen rund um die Hellersdorfer Promenade, Kastanienallee („Magdeburger Anger“) und „Helle Mitte“ sind herzlich eingeladen.

## 1. Spatenstich für`s HELLEUM Innovativer Lernort entsteht im Quartier

Ein feierlicher erster Spatenstich bildet am 1. September den Auftakt für den Bau des „Kinderforscherzentrums HELLEUM“ an der Kastanienallee 57.



© Freitag Hartmann Sinz Architekten

In der großzügigen, nach modernsten pädagogischen Erkenntnissen gestalteten Lernwerkstatt werden ab kommenden Jahr Kinder und Erwachsene Naturwissenschaften und Technik forschend entdecken und erleben können. Darüber hinaus wird das Zentrum pädagogische Fachkräfte und Einrichtungen regional und überregional vernetzen und qualifizieren.

Mit dem HELLEUM, dessen Träger das Bezirksamt sein wird, entsteht in Marzahn-Hellersdorf eine in dieser Form bislang bundesweit einzigartige Einrichtung der naturwissenschaftlichen Bildung. Als Wissenschafts-Partner konnten die Alice Salomon Hochschule und die Humboldt-Universität gewonnen werden.



Die Idee des Zentrums entstand im Rahmen des Quartiersmanagements Hellersdorfer Promenade. Am Konzept wirkten die künftigen Nutzer des HELLEUM - die örtlichen Schulen und Kitas - von Anfang an engagiert mit. Der Bau wird aus Mitteln des Bund-Länder-Programms „Soziale Stadt“ gefördert, die Ausstattung durch privates Sponsoring finanziert.

## Adressen

**Alice Salomon Hochschule (ASH)**  
Alice-Salomon-Platz 5 (U-Bhf.  
Hellersdorf)

**Arche-Grundschule**  
Lichtenhainer Str. 2  
T: 4431237200

**AWO-Begegnungsstätte im NBH  
„Kastanie“**  
Kastanienallee 53-55

**AWO-Sozialstation**  
Arneburger Straße 8-10  
T: 992890-10

**Bezirksmuseum  
Marzahn-Hellersdorf**  
Alt-Marzahn 51  
Tel: 54790921  
www.museum-marzahn-hellers-  
dorf.de

**Buntes Haus**  
gKJHG „Roter Baum“ mbH  
Hellersdorfer Promenade 14  
T: 28868938  
www.rotter-baum.de

**„Die Reha“ e.V.**  
Freizeitcafé „Helle 13“  
Hellersdorfer Promenade 13 / Ecke  
Arneburger Straße

**FamilienHaus Kastanie**  
(pad e.V. & ahh)  
Kastanienallee 55  
T: 72293594

**Gärten der Welt im Erholungs-  
zentrum Marzahn**  
Eisenacher Straße 99

**Haus Babylon**  
Klausdorfer Str. 8  
T: 9985891  
www.haus-babylon.de

**Haus Sonneneck**  
Alt-Hellersdorf 29-31  
T: 99901763  
www.kids-und-co.de

**HELLA-Klub für Mädchen und  
junge Frauen**  
Tangermünder Str. 2A  
T: 9918143  
www.hella-klub.de/hella/kontakt.  
php

**INU gGmbH / Freilandlabor  
Marzahn**  
Torgauer Straße 6  
www.inu-ggmbh.de

**JFE Joker**  
Alte Hellersdorfer Str. 3  
T: 5619060  
www.joker-jugendklub.de

**Jugendberatungshaus XXL**  
Landsberger Allee 565  
T: 99277260

**Kino „Kiste“**  
Heidenauer Str. 10  
T: 9987481

**KOMPASS - Haus im Stadtteil**  
Kummerower Ring 42  
T: 56497401

**Kontaktstelle PflegeEngagement  
Marzahn-Hellersdorf**  
Alllandsberger Platz 2

**Kulturforum Hellersdorf**  
Carola-Neher-Str. 1  
T: 5616170

**Migrationszentrum Caritas**  
Borkheider Str. 30  
T: 66633670

**Nachbarschaftshilfe für Frauen  
(Kiek in)**  
Hellersdorfer Promenade 14A  
T: 9989309  
www.verein-kiekin.de

**Regionale Beratung**  
Kastanienallee 55  
T: 36738881  
www.padev.de

**Selbsthilfswerkstatt**  
Hellersdorfer Promenade 23  
T: 9998309

**SOS-Familienzentrum Berlin**  
Alte Hellersdorfer Str. 77  
T: 5689100  
www.sos-fz-berlin.de

**Stadtteilzentrum Marzahn-Mitte**  
Marzahner Promenade 38  
T: 93023815

**Wolfgang-Amadeus-Mozart-  
Gemeinschaftsschule**  
Cottbusser Str. 23

## Termine

**jeden Montag  
Haus Babylon**  
14.45-16 Uhr Deutsch-Kurs für  
Kinder\*

**HELLA-Klub**  
15.30-17 Uhr Offener Computer-  
Kurs für alle Mädchen, kostenfrei

**JFE Joker**  
16-18 Uhr „Gesundes Schlem-  
mern“ (Kochen & Backen)

**Kiek in**  
13.30-17 Uhr Spielenachmittag für  
Seniorinnen

**jeden Dienstag  
FamilienHaus Kastanie**  
14-17.30 Uhr Eltern-Kind-Café  
„Familien-Spiel-Oase“

**Haus Babylon**  
11-13 Uhr Sprechstunde des  
Migrationssozialdienstes\*

**JFE Joker**  
15-18 Uhr Fußball-Training (ab  
14 Jahre)

**Kiek in**  
10-12 Uhr Sozialberatung  
13.30-17 Uhr Skatnachmittag

**Migrationszentrum Caritas**  
9-12 Uhr Sprechstunde des  
Migrationssozialdienstes\*

**SOS**  
10-11 Uhr Offene Sprech-  
stunde in der Erziehungs- und  
Familienberatung  
15-16.15 Uhr Musik zum selber  
(Mit-)Machen für 7-12-Jährige  
16.15-17 Uhr Musik zum selber  
(Mit-)Machen für 3-6-Jährige

**jeden Mittwoch  
Haus Babylon**  
14-18 Uhr Vergnügen ohne Gren-  
zen 50+

**Kiek in**  
13.30-17 Uhr Spielenachmittag für  
Seniorinnen

**„Die Reha“ e.V.**  
15.30-18 Uhr offenes Café – Frei-  
zeitcafé – „Helle 13“

**JFE Joker**  
17-21 Uhr Tischtennis-Training

**Stadtteilzentrum Marzahn-Mitte**  
11-14 Uhr Sprechstunde des  
Migrationssozialdienstes\*

**SOS**  
16-17.30 Uhr Lesetheke

**jeden Donnerstag  
Buntes Haus**  
15-18 Uhr Abenteuer in der  
Bücherwelt, LeseKlub

**FamilienHaus Kastanie**  
14.30-17.30 Uhr Eltern-Kind-Café  
„Familien-Spiel-Oase“

**Haus Babylon**  
13-16 Uhr Sprechstunde des  
Migrationssozialdienstes\*

**JFE Joker**  
15-17 Uhr „Hip-Hop“ (Tanzen)

**Kiek in**  
10-12 Uhr Bastel- und  
Kreativzirkel  
10-12 Uhr Sozialberatung  
13.30-17 Uhr Näh- &  
Handarbeitszirkel  
10-12 Uhr Sozialberatung

**Migrationszentrum Caritas**  
13-14.30 Uhr Sprechstunde des  
Migrationssozialdienstes, polnisch-  
sprachige Beratung\*

**Regionale Beratung**  
14-18 Uhr Offene Sprechstunde  
in der Beratung Übergang Schule-  
Beruf, kostenfrei

**jeden Freitag  
Haus Sonneneck**  
15-18 Uhr Elternberatung bei  
KIDS & CO (kostenlos)

**HELLA-Klub**  
ab 13 Uhr Schwangerenbegleitung\*

**Haus Babylon**  
9-14 Uhr Beratung und Betreu-  
ung\*

**SOS**  
16-17.30 Lesetheke

**Mo-Do  
Selbsthilfswerkstatt**  
8-15 Uhr Hilfe bei handwerklichen  
Arbeiten

**Mo 29.08.–So 04.09.11  
u.a. Haus Babylon, Stadtteilzent-  
rum Marzahn-Mitte**  
„Jede Stimme 2011“ – Woche  
der symbolischen Wahlen, für  
alle Berlinerinnen und Berliner  
ohne deutschen Pass und über 18  
Jahre, Informationen unter: www.  
jedestimme2011.de

**Mi 31.08.11  
Kino „Kiste“**  
ab 18 Uhr Filmkonzert mit dem  
Mahlsdorfer Männerchor, Eintritt:  
6€, Biesdorfer Parkbühne

**Do 01.09.11  
Kulturforum Hellersdorf**  
ab 19 Uhr Friedenslesung 2011,  
Präsentation der besten Texte des  
Schreibwettbewerbs, kostenfrei

**Fr 02.09.11  
Alice-Salomon-Platz**  
ab 15 Uhr „Schöner leben ohne  
Nazis“, Diskussionsrunden, Info-  
Stände, Film-Vorführungen u.  
diverse künstlerische Darbietungen

**Kino „Kiste“**  
Ab 9 Uhr Senioren-Kino-Brunch,  
Kinointritt: 3,50€; Brunch 2,90€;  
Anmeldung unter T: 9987481

**Mo 05.09.11  
Kulturforum Hellersdorf**  
ab 14 Uhr Interessengemeinschaft  
Museen und Ausstellungen

**Di 06.09.11  
Kiek In**  
10-12 Uhr Frauenfrühstück

**Mi 07.09.11  
Arche-Grundschule**  
ab 17 Uhr Neueröffnung der  
Arche-Grundschule in der bisheri-  
gen Kolibri-Grundschule

**Fr 09.09.11  
Berlinweit**  
U18-Wahl - Eigene Wahl für  
Kinder und Jugendliche in Berlin,  
Informationen unter: www.u18.  
org/berlin

**Alice-Salomon-Platz**  
ab 17 Uhr Dive'r'city in Helle  
Mitte

**Di 13.09.11  
SOS**  
9.30-11 Uhr Mutter-Kind-  
Kur-Beratung vom AWO  
Gesundheitservice

**Mi 14.09.11  
Treffpunkt: U-Bhf Cottbusser  
Platz (südlicher Ausgang)**  
18 Uhr Hellers-Dorf und die Groß-  
siedlung – Spaziergang mit Dr.  
Manfred Teresiak, Historiker  
**Fr 16.09.11**

**Kino „Kiste“**  
ab 9 Uhr Senioren-Kino-Brunch,  
Kinointritt: 3,50€; Brunch 2,90€;  
Anmeldung unter T: 9987481

**bis So 18.09.11  
Bezirksmuseum  
Marzahn-Hellersdorf**  
Ausstellung „Gedacht – geplant  
– gebaut. Marzahn-Hellersdorfer  
Modelle“

**Di 20.09.11  
KOMPASS**  
ab 14 Uhr Kultur im KOMPASS  
– Seniorenkabarett „Die alten  
Schachteln“, Eintritt: 2,50€;  
Kaffeegedeck: 1,50€; Anmeldung  
unter T: 902934433

**Mi 28.09.11  
HELLA-Klub**  
ab 18 Uhr 100 Jahre Internati-  
onaler Frauentag – 100 Jahre  
meine eigene Geschichte (Auf  
den Spuren der Frauenbewegung),  
Ausstellung und Lesung

\*Bitte anmelden!

## Impressum

**Titel:** die aktuhelle  
**Vi.S.d.P.:** Thomas Walter (Leiter der Einrichtung)  
SOS-Familienzentrum Berlin / Alte Hellersdorfer Str. 77, 12629 Berlin / T: 56 89 10-0 F: 56 89 10-10  
**Redaktion:** Sabine Weskott / E-Mail: sabine.weskott@sos-kinderdorf.de  
Juliane Koch / E-mail: juliane.koch@sos-kinderdorf.de  
**Layout:** Michaela Deppen  
**Auflage:** 2.500 Stück  
**Druck:** Flyeralarm  
**Herausgeber:** Stadtteilzentrum Hellersdorf-Nord in Kooperation mit dem Jugendamt Marzahn-Hellersdorf und dem Quartiersmanagement Hellersdorfer Promenade.

Wir danken allen, die diese Zeitung mit Artikeln und Anzeigen gefüllt haben und allen, die uns beim Erstellen der Zeitung geholfen haben. Die Redaktion behält sich das Bearbeiten und Kürzen von Beiträgen vor. Für eingesandte Beiträge und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge stimmen nicht in jedem Fall mit der Meinung der Redaktion überein. Die Beiträge auf Seite 7 wurden vom Quartiersmanagement Hellersdorfer Promenade zusammengestellt.



Die nächste Ausgabe  
erscheint am **01.10.2011**.  
Redaktionsschluss für Arti-  
kel ist am **18.09.2011**.  
Interessierte sind herzlich  
zur nächsten  
Redaktionssitzung  
im SOS-Familienzentrum  
Berlin eingeladen.